

## II.A.4.20

Literatur und Kunst Spaniens und Lateinamerikas – Cine

### ***Sin Nombre*. Hörsehverstehen schulen zum Thema „Migration aus Lateinamerika in die USA“ (ab Klasse 10)**

Atilâ Aktaş, Berlin



Imagen de "Sin Nombre" (2009), Primary Productions/Canana Films/  
Creando Films

© RAABE 2021

Jährlich begeben sich über eine Million Menschen aus Lateinamerika auf den gefährlichen Weg in Richtung USA, um dort ein besseres Leben für sich und ihre Familien zu finden. Viele von ihnen sind noch im Alter unserer Schülerinnen und Schüler. Der Film „*Sin Nombre*“ nimmt Sie und Ihre Lernenden mit auf diese Reise und stellt die Gefahren der Migrationsflucht so realitätsnah dar, dass ein spannendes Filmerlebnis garantiert ist.

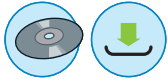
#### KOMPETENZPROFIL

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Klassenstufe/Lernjahr:</b> | 10–13 (S II), ab 3./4. Lernjahr  |
| <b>Dauer:</b>                 | ca. 14–17 Unterrichtsstunden   |
| <b>Kompetenzen:</b>           | 1. Hörsehverstehen: Spielfilm, YouTube-Video; 2. Bildbeschreibung: Film-Cover, Standbilder; 3. Schreiben: Textanalyse, innerer Monolog; 4. Leseverstehen: Online-Artikel, Transkriptionen; 5. Sprechen: Meinung formulieren; 6. interkulturelle Kompetenz: Wissen, Perspektivübernahme |
| <b>Thematische Bereiche:</b>  | Immigration aus Mittelamerika in die USA, die Gangs der Maras  |
| <b>Material:</b>              | Arbeitsblätter, YouTube-Video und Kahoot-Quiz  |
| <b>Zusatzmedien:</b>          | Film-DVD   |

## Auf einen Blick

### 1./2. Stunde

**Thema:** Actividades antes de la proyección de la película – primeras escenas

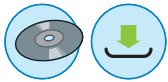


- M 1, ZM 1** **La portada de la película** / Bildbeschreibung des DVD-Covers  
**M 2** **La conversación entre Sayra y Orlando** / Leseverstehen eines Dialogs  
**M 3** **El itinerario de Sayra, Horacio y Orlando** / Langzeitaufgabe zum Film

- Benötigt:**
- möglichst DIN-A3-Kopie von M 3
  - zweisprachige Wörterbücher
  - DVD (00:04:54–00:06:39)

### 3./4. Stunde

**Thema:** *La Bestia*



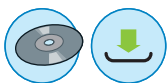
- M 4** **En la frontera entre Guatemala y México** / Hörsehverstehen  
**M 5** **Artículo de prensa sobre *La Bestia*** / Leseverstehen eines Online-Artikels  
**ZM 2** **Análisis de textos** / Schreiben einer Textanalyse  
**ZM 3** **Sistema de apoyo para M 5** / Differenzierungsmaterial zu M 5

**Deberes:** Escribe (o finaliza) el análisis de texto.

- Benötigt:**
- DVD (00:16:31–00:22:08)
  - M 1, M 3
  - zweisprachige Wörterbücher

### 5. Stunde

**Thema:** Evaluación del análisis del artículo de periódico – la aparición de *La Bestia*



- ZM 4** **Hoja de evaluación del análisis** / Evaluation und Revision einer Textanalyse  
**M 6** **La entrada en escena de *La Bestia*** / Hörsehverstehen (Film)

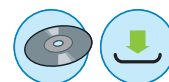
- Benötigt:**
- Schülerprodukte (Hausaufgabe: Textanalyse)
  - DVD (00:25:28–00:27:42)

### 6./7. Stunde

**Thema:** Viajar como inmigrante en *La Bestia*

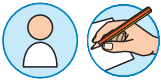
- M 7** **Viajar en *La Bestia*** / Hörsehverstehen (Bildbeschreibung als Vorentlastung)  
**M 8** **¿Quiénes son ellos?** / Hörsehverstehen (YouTube-Video)

- Benötigt:**
- M 1, ZM 1, M 3; zweisprachige Wörterbücher
  - DVD (00:36:47–00:40:35)
  - Internetzugang (YouTube)

**8./9. Stunde****Thema:** La pandilla quiere venganza**M 9** **Las repercusiones de la muerte de un pandillero / Hörsehverstehen****M 10** **La conversación entre Sayra y Willy / Hörsehverstehen****Benötigt:**  DVD (00:42:34–00:55:44) M 1, M 3**10. Stunde****Thema:** Tomar la perspectiva de Willy o Sayra**M 11, ZM 5** **Willy y Sayra / Schreiben eines inneren Monologs (Perspektivübernahme)****ZM 6** **Sistema de apoyo para M 11 / Differenzierungsmaterial zu M 11****Benötigt:**  zweisprachige Wörterbücher**11./12. Stunde****Thema:** Cerca de la frontera con EE. UU.**M 12** **La fuga / Hörsehverstehen****M 13** **En la frontera con Estados Unidos / Leseverstehen eines Dialogs****Benötigt:**  DVD (00:56:24–01:19:00) M 1, M 3**13./14. Stunde****Thema:** El desenlace de la historia**M 14** **El fin del viaje / Hörsehverstehen****M 14.1** **Ayuda para formular la opinión sobre una película / Sprechen (Formulierung der eigenen Meinung)****Benötigt:**  DVD (01:19:01–01:27:44) M 1, M 3; Internetzugang (Kahoot)**15./16. Stunde****Thema:** Posibilidades para desarrollar actividades creativas**M 15** **Actividades creativas después de la proyección / Auswahl kreativer Aufgaben****LEK****Thema:** Inmigración, emigración y sus consecuencias

# M 1

## La portada de la película



### Actividades antes de la proyección

1. Trabajo individual: describe la portada de manera resumida (con palabras clave).

Puedes usar ZM 1 para describir la portada.



© Focus Features/Courtesy Everett Collection/Imago Images



2. Comparad en parejas vuestras descripciones. Además, comentad: ¿de qué puede tratar la película?



3. Con base en la portada de la película, formulad 5–7 preguntas que queráis aclarar durante la proyección.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



4. Presentad vuestras ideas y preguntas a vuestros compañeras y compañeros.

# M 3

## El itinerario de Sayra, Horacio y Orlando



Resume aquí lo que ocurre en su viaje para que siempre sepas lo que les sucede en cada lugar.

1) Tegucigalpa, Honduras:

2) La frontera entre...

3) Tonalá, México:

4) \_\_\_\_\_

5) \_\_\_\_\_

6) La frontera entre México y EE. UU. (el río Bravo):

Mapa: Rainer Lesniewski/iStock/Getty Images Plus

## M 4

## En la frontera entre Guatemala y México



**Actividades durante la proyección** (DVD: 00:16:31–00:22:08)

Después de leer las preguntas y las posibles soluciones, ve las escenas dos veces y marca la opción correcta.

**1. ¿Desde hace cuánto tiempo están de viaje?**

- f) un día
- g) dos días
- h) tres días



Imagen de "Sin Nombre" (2009), Primary Productions/Canana Films/Creando Films

**2. ¿Por qué tienen que repetir el mismo número una y otra vez?**

- a) Son las coordenadas del lugar (= *die Koordinaten des Standortes*) al que van en Estados Unidos.
- b) Es un número de teléfono en EE. UU. al que pueden llamar si algo pasa.
- c) Juegan con números para no aburrirse tanto en el trayecto.

**3. ¿Qué pasa cuando encuentran a la migra (policía de inmigración en México)?**

- a) La migra controla sus papeles. Hace su trabajo.
- b) Les dan instrucciones de cómo llegar a EE. UU. Quieren ayudarles.
- c) Les quitan todas sus cosas de valor. Se trata de oficiales corruptos.

**4. ¿Cuánto tiempo más durará el viaje a EE. UU.?**

- a) unas 2–3 semanas
- b) unas 4–5 semanas
- c) unas 5–6 semanas



Imagen de "Sin Nombre" (2009), Primary Productions/Canana Films/Creando Films

**5. ¿Por qué Sayra no acepta una foto de la nueva familia de su padre en EE. UU.?**

- a) Sayra ya tiene muchas fotos de ellos.
- b) Sayra no ve a esas personas como su familia.
- c) A Sayra no le gustan las fotografías.

**6. Hablando con Orlando, Sayra dice: «Si no lo hubieran deportado, no estaría aquí.» ¿Qué quiere decir con esto?**

- a) Horacio había empezado una vida nueva en EE. UU. Lo echaron del país y tuvo que volver a Honduras. Ahora vuelve con Sayra, porque no la puede dejar otra vez sola.
- b) Sayra quiere volver a EE. UU. No es la primera vez que intenta cruzar la frontera para tener una vida mejor allí. La echaron de EE. UU., porque no tenía papeles.
- c) Orlando fue deportado de EE. UU. después de vivir varios años allí. Él nunca ha tenido hijos y quiere volver con su sobrina Sayra a EE. UU.



**Actividades después de la proyección**

1. Comparad vuestras respuestas en parejas.
2. Apuntad la información importante de la segunda estación de la ruta en el itinerario (M 3).

## M 12

## La fuga

## Actividades



1. Después de ver las escenas (DVD: 00:56:24–01:05:20), numera cronológicamente el resumen. La solución de la actividad te revela el nombre de la próxima estación del viaje de Sayra.

|   |   |
|---|---|
| S | Por la mañana Willy se despierta primero. Mientras Sayra y su familia están durmiendo, él decide bajar del tren.  |
| Y | Unos miembros de la Mara descubren a Willy y lo persiguen. Hay un tiroteo entre la MS-13 y otra pandilla que se llama Barrio 18.                        |
| R | La gente, sobre todo muchos niños, tiran comida (manzanas) a los migrantes que van en el tren.  |
| O | Por la noche hacen fuego en el tren porque hace mucho frío. Horacio mira la foto de su familia y piensa en ella. Sayra pone su mano en la de Willy.     |
| A | Sayra también baja del tren y sigue a Willy. Él está preocupado porque no puede cuidar de ella. Horacio y Orlando se dan cuenta de que Sayra se ha ido. |
| E | Tienen que bajar del tren para rodear los controles de la migra y la policía. Miembros de la Mara Salvatrucha llegan en un coche.                       |
| N | Willy, a quien la MS-13 llama "El Casper", puede escapar y subir al tren de nuevo. Sigue el viaje con Sayra y su familia.                               |

Solución: \_\_\_\_\_, Tamaulipas (México)



2. Ve las siguientes escenas (DVD: 01:15:40–01:19:00); luego explica qué pasa en las imágenes.



Imágenes de "Sin Nombre" (2009), Primary Productions/Canana Films/Creando Films